



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/48/801/Add.2
21 July 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
Пункт 121 повестки дня

ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Пятого комитета (Часть III)

Докладчик: г-н Махбуд КАБИР (Бангладеш)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Предыдущие рекомендации Пятого комитета Генеральной Ассамблее по пункту 121 повестки дня приводятся в докладе Комитета, содержащемся в документе A/48/801 и Add.1.
2. Далее Пятый комитет рассмотрел этот пункт на своих 62-м, 68-м и 74-м заседаниях 25 апреля, 21 июня и 19 июля 1994 года. Заявления и замечания, высказанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта повестки дня, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/48/SR.62, 68 и 74).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.5/48/L.87 И ПРОЕКТОВ РЕШЕНИЙ A/C.5/48/L.88 и L.89

3. На своем 74-м заседании 19 июля 1994 года представитель Бельгии после неофициальных консультаций представил проект резолюции A/C.5/48/L.87 и проекты решений A/C.5/48/L.88 и L.89. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции и проекты решений без голосования (см. пункты 7-8 ниже).

Последствия проекта резолюции A/C.5/48/L.87 для бюджета по программам

4. На своем 74-м заседании 19 июля 1994 года Пятый комитет в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи рассмотрел заявление Генерального секретаря (A/C.5/48/82) о последствиях проекта резолюции A/C.5/48/L.87 для бюджета по программам. Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам был представлен его Председателем в устной форме.

5. Заявления и замечания, высказанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/48/SR.74).

6. На основе заявления о последствиях для бюджета по программам, представленного Генеральным секретарем, и в свете заявления Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Пятый комитет постановил довести до сведения Генеральной Ассамблеи о том, что в случае принятия ею проекта резолюции A/C.5/48/L.87 на данном этапе никакого изменения объема ассигнований на 1994-1995 годы не потребуется. Если потребуются дополнительные ресурсы по разделу 31, то Генеральный секретарь сообщит об этом Генеральной Ассамблее, с тем чтобы она приняла соответствующее решение. Мероприятия, которые должны осуществляться в соответствии с данной резолюцией, будут связаны с программами 40 и 42 среднесрочного плана. Что касается обзора и оценки использования ресурсов, то они будут проведены с тем, чтобы гарантировать осуществление программ и законодательных мандатов.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ПЯТОГО КОМИТЕТА

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

памятуя о своих обязанностях согласно статье 17 Устава Организации Объединенных Наций в том, что касается финансовых и бюджетных мер,

вновь подтверждая статью 97 Устава, касающуюся обязанностей Генерального секретаря как главного административного должностного лица,

вновь подтверждая также статью 101 Устава,

учитывая возросшее значение, стоимость и сложность деятельности Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свою резолюцию 48/218 от 23 декабря 1993 года, в которой она, в частности, постановила, что решение о создании дополнительного независимого органа, принимая во внимание статью 97 Устава, с целью укрепления функций по надзору, в частности в том, что касается оценки, ревизии, расследований и проверки исполнения, должно приниматься в зависимости от определения методов его работы, включая его связь с существующими механизмами контроля,

вновь подтверждая свою резолюцию 48/218, в которой она подчеркнула необходимость обеспечения уважения самостоятельной и различной роли внешних и внутренних механизмов надзора, а также укрепления внешних механизмов надзора,

принимая к сведению записку Генерального секретаря 1/ об учреждении Управления инспекций и расследований,

принимая к сведению также записку Генерального секретаря 2/, содержащую письмо Председателя Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и Председателя Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций в связи с совершенствованием функций надзора, представленное в соответствии с пунктом 8 раздела II резолюции 48/218,

принимая к сведению далее записку Генерального секретаря 3/, содержащую доклад Объединенной инспекционной группы по вопросам подотчетности и надзора в Секретариате Организации Объединенных Наций,

1. вновь подтверждает роль Комиссии ревизоров как внешнего механизма контроля в соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1946 года, другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и Финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций в обеспечении надзора, наблюдения и контроля со стороны Генеральной Ассамблеи за административным и финансовым функционированием Организации Объединенных Наций;

2. вновь подтверждает также роль Объединенной инспекционной группы в соответствии с ее мандатом, содержащимся в резолюции 31/192 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1976 года;

3. вновь подтверждает далее существующие мандаты правительственных и экспертных органов Генеральной Ассамблеи в области администрации и по вопросам бюджета и управления;

4. постановляет учредить Управление служб внутреннего надзора под руководством Генерального секретаря, которое будет возглавляться заместителем Генерального секретаря;

5. постановляет также, что это Управление будет выполнять функции, возложенные на Управление инспекций и расследований в записке Генерального секретаря 1/, дополненные настоящей резолюцией, и с учетом изложенных ниже методов работы в целях укрепления административных полномочий Генерального секретаря;

а) Порядок функционирования

Управление пользуется оперативной независимостью и действует под руководством Генерального секретаря при выполнении своих обязанностей, и в соответствии со статьей 97 Устава имеет право инициировать, принимать и освещать в своих докладах любые меры, которые оно считает необходимыми для выполнения своих обязанностей в области наблюдения, внутренней ревизии, инспекций и оценки и расследований, установленных в настоящей резолюции;

1/ A/48/640.

2/ A/48/876.

3/ A/48/420.

b) Назначение

- i) заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора является экспертом в областях учета, ревизии, финансового анализа и расследований, управления, права или государственной администрации;
- ii) заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора назначается Генеральным секретарем после консультации с государствами-членами и утверждается Генеральной Ассамблеей. В этих целях Генеральный секретарь назначает заместителя Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора с должным учетом географической ротации и при этом руководствуется положениями пункта 3е резолюции 46/232 Генеральной Ассамблеи от 2 марта 1992 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила, в частности, что "в качестве общего правила граждан какого-либо государства-члена не должен сменять гражданина этого же государства на руководящем посту и не должно быть монополии граждан любого государства или группы государств на руководящие посты";
- iii) заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора выполняет свои функции в течение одного фиксированного пятилетнего срока без возможности назначения на второй срок;
- iv) заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора может быть смещен Генеральным секретарем лишь по уважительной причине и после утверждения этого решения Генеральной Ассамблеей;

c) Функции

Задача Управления служб внутреннего надзора заключается в оказании Генеральному секретарю помощи в выполнении им своих обязанностей по внутреннему надзору в отношении ресурсов и персонала Организации посредством выполнения следующих функций:

i) Наблюдение

Управление оказывает Генеральному секретарю помощь в выполнении положений статьи V Положений, регулирующих планирование по программам, о контроле за ходом исполнения программ;

ii) Внутренняя ревизия

Управление, действуя согласно соответствующим положениям Финансовых положений и правил, изучает, рассматривает и оценивает использование финансовых ресурсов Организации Объединенных Наций в целях гарантирования осуществления программ и выполнения юридических оснований, оценки соблюдения руководителями программ финансовых и административных положений и правил, а также утвержденных рекомендаций органов внешнего надзора, проведения ревизии, рассмотрения и обзора управленческой деятельности для совершенствования структуры Организации и повышения ее восприимчивости к потребностям программ и юридических оснований и наблюдения за эффективностью систем внутреннего контроля Организации;

iii) Инспекция и оценка

Управление оценивает эффективность и результативность осуществления программ и выполнения юридических оснований Организации. Оно проводит оценку программ в целях разработки аналитических и критических оценок хода осуществления программ и выполнения юридических оснований, изучения вопросов о том, требуют ли внесенные в них изменения пересмотра методов осуществления, не утрачивают ли административные процедуры своего значения, а также соответствуют ли мероприятия мандатам в том виде, в каком они могут излагаться в утвержденных бюджетах и среднесрочном плане Организации;

iv) Расследование

Управление расследует сообщения о нарушениях Положений, правил и соответствующих административных инструкций Организации Объединенных Наций и препровождает Генеральному секретарю результаты таких расследований вместе с соответствующими рекомендациями, которыми Генеральный секретарь может руководствоваться при решении вопроса о принятии мер в рамках механизмов отправления правосудия или мер дисциплинарного характера;

v) Выполнение рекомендаций и процедуры отчетности

- a. По завершении любых ревизий, инспекций или расследований, проведенных Управлением в соответствии с его мандатом, определенным в настоящей резолюции, Управление представляет доклады о такой работе соответствующим руководителям программ в соответствии с процедурами передачи, утверждения рекомендаций и разрешения споров, которые будут разработаны Генеральным секретарем;
- b. Управление по мере необходимости, но не реже двух раз в год, представляет Генеральному секретарю доклады об исполнении рекомендаций, представленных руководителям программ, в соответствии с упомянутыми выше процедурами;
- c. Генеральный секретарь содействует оперативному и эффективному выполнению утвержденных рекомендаций Управления и информирует Генеральную Ассамблею о принятых в связи с ними мерах;

d) Содействие и консультативная помощь руководству

Управление служб внутреннего надзора может оказывать руководителям программ консультативную помощь в эффективном выполнении ими своих обязанностей, оказывать содействие руководителям программ в выполнении рекомендаций, удостоверять оказание руководителям программ методологической помощи и стимулировать самооценку;

e) Отчетность

- i) В соответствии с положениями пункта 5c выше Управление представляет Генеральному секретарю доклады, содержащие информацию об эффективном использовании ресурсов и управлении ими и о сохранении активов. Генеральный секретарь обеспечивает, что все такие доклады предоставляются в распоряжение Генеральной Ассамблеи в том

виде, в каком они представлены Управлением, вместе с любыми представляемыми отдельно замечаниями, которые Генеральный секретарь может счесть необходимым сделать;

- ii) Управление также представляет Генеральному секретарю – для передачи в полученном виде Генеральной Ассамблее вместе с отдельными замечаниями, которые Генеральный секретарь считает необходимым сделать, – ежегодный аналитический и сводный доклад о своей деятельности за год;
- iii) Комиссия ревизоров и Объединенная инспекционная группа получают экземпляры всех окончательных докладов, выпущенных Управлением, а также замечаний Генерального секретаря по ним и представляют Генеральной Ассамблее свои замечания в случае необходимости;

6. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы в Управлении действовали процедуры, предусматривающие прямой конфиденциальный доступ сотрудников к Управлению и их защиту от преследований, с тем чтобы они могли делать предложения по улучшению осуществления программ и сообщать о предполагаемых случаях неправильного поведения;

7. просит также Генерального секретаря обеспечить также наличие процедур, защищающих права отдельных сотрудников, анонимность сотрудников, надлежащее разбирательство в отношении всех заинтересованных сторон и справедливость в ходе любых расследований; обеспечивающих полную реабилитацию сотрудников, обвиненных на ложных основаниях; и обеспечивающих начало принятия дисциплинарных мер и/или отправления правосудия без неоправданных задержек в случаях, когда Генеральный секретарь считает это обоснованным; такие процедуры включают любые необходимые поправки к Положениям и правилам о персонале и к процедурам дисциплинарного разбирательства и, насколько это возможно, учитывают соответствие рекомендации Межправительственной группы, учрежденной в соответствии с резолюцией 48/218 Генеральной Ассамблеи, одобренные Генеральной Ассамблеей;

8. постановляет, что Управление служб внутреннего надзора финансируется из ассигнований, утвержденных по разделу 31 "Управление инспекций и расследований" бюджета по программам на двухгодичный период 1994–1995 годов;

9. постановляет также, что будущие предложения по бюджету по программам в отношении Управления служб внутреннего надзора будут представляться им Генеральному секретарю, который при должном учете соответствующих положений резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года и необходимости выделения надлежащих ресурсов для обеспечения эффективного функционирования Управления будет представлять предложения Генеральной Ассамблее на ее рассмотрение и утверждение в соответствии с установленными процедурами;

10. просит в этой связи Генерального секретаря при подготовке бюджетных предложений в отношении Управления служб внутреннего надзора учитывать независимость Управления при выполнении функций, определенных в пункте 5 выше;

11. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии после консультаций с исполнительными советами оперативных фондов и программ Организации Объединенных Наций подробный доклад, содержащий рекомендации в отношении применения настоящей резолюции в той части, в какой она относится к функциям внутреннего

надзора таких фондов и программ, включая методы, посредством которых Управление могло бы оказывать помощь таким фондам и программам в укреплении их механизмов внутреннего надзора;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт повестки дня, озаглавленный "Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора";

13. постановляет также провести оценку и обзор функций и процедур отчетности Управления служб внутреннего надзора на своей пятидесят третьей сессии и в этих целях включить в предварительную повестку дня этой сессии пункт повестки дня, озаглавленный "Обзор хода выполнения резолюции 48/____".

8. Пятый комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Генеральная Ассамблея постановляет подтвердить пункт b своего решения 47/454 от 23 декабря 1992 года и в этой связи рассмотреть на своей очередной сорок девятой сессии вопрос о мерах по повышению эффективности и возможному укреплению механизмов внешнего надзора на основе материалов и мнений, представленных ей в соответствии с пунктом b ее решения 47/454, учитывая расширение мероприятий Организации за время, прошедшее после проведения сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Генеральная Ассамблея постановляет просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о действующих процедурах по осуществлению раздела 29 статьи VIII Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 22 A (I) от 13 февраля 1946 года, согласно которому Организация Объединенных Наций устанавливает положения для соответствующих способов разрешения:

а) споров, возникающих в связи с контрактами, или других споров по вопросам частного права, в которых Объединенные Нации являются стороной;

б) споров, затрагивающих какое-либо должностное лицо Объединенных Наций, которое, в силу своего официального положения пользуется иммунитетом, если Генеральный секретарь не отказался от этого иммунитета.
